

ed would otherwise, if engaged in, be a discriminatory practice described in any of sections 5 to 11 or in section 13.1.”

7. Section 14 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Harassment

“13.1 (1) It is a discriminatory practice,  
(a) in the provision of goods, services, facilities or accommodation customarily available to the general public, 10  
(b) in the provision of commercial premises or residential accommodation, or  
(c) in matters related to employment, to harass an individual on a prohibited 15 ground of discrimination.

Sexual harassment

(2) Without limiting the generality of subsection (1), sexual harassment shall, for the purposes of that subsection, be deemed to be harassment on a prohibited 20 ground of discrimination.

Exceptions

14. (1) It is not a discriminatory practice if  
(a) any refusal, exclusion, expulsion, suspension, limitation, specification or 25 preference in relation to any employment is established by an employer to be based on a bona fide occupational requirement;  
(b) employment of an individual is 30 refused or terminated because that individual  
(i) has not reached the minimum age, or  
(ii) has reached the maximum age 35 that applies to that employment by law or under regulations, which may be made by the Governor in Council for the purposes of this paragraph;  
(c) an individual’s employment is 40 terminated because that individual has reached the normal age of retirement for employees working in positions similar to the position of that individual;  
(d) the terms and conditions of any 45 pension fund or plan established by an employer provide for the compulsory

7. L’article 14 de ladite loi est abrogé et 5 remplacé par ce qui suit :

Harcèlement

«13.1 (1) Constitue un acte discriminatoire le fait de harceler un individu  
a) lors de la fourniture de biens, de 5 services, d’installations ou de moyens d’hébergement destinés au public,  
b) lors de la fourniture de locaux commerciaux ou de logements, ou  
c) en matière d’emploi 10 pour un motif de distinction illicite.

Harcèlement sexuel

(2) Pour l’application du paragraphe (1) et sans qu’en soit limitée la portée générale, le harcèlement sexuel est réputé être un harcèlement fondé sur un motif de 15 distinction illicite.

Exceptions

14. (1) Ne constituent pas des actes discriminatoires  
a) les refus, exclusions, expulsions, suspensions, restrictions, conditions ou pré- 20 férences de l’employeur qui démontre qu’ils découlent d’exigences professionnelles justifiées;  
b) le fait de refuser ou de cesser d’employer un individu 25  
(i) qui n’a pas atteint l’âge minimal, ou  
(ii) qui a atteint l’âge maximal prévu pour l’emploi en question par la loi ou les règlements que peut établir le 30 gouverneur en conseil pour l’application du présent alinéa;  
c) le fait de mettre fin à l’emploi d’une personne en appliquant la règle de l’âge de la retraite en vigueur pour ce genre 35 d’emploi;  
d) le fait que les conditions et modalités d’une caisse ou d’un régime de retraite constitués par l’employeur prévoient la dévolution ou le blocage obligatoires des 40 cotisations à des âges déterminés ou déterminables conformément à l’article